

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów. Zespół

ZBIÓR RĘKOPISÓW I ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

ZESPÓŁ (FOND) 76.

CZEŚĆ II. ARCHIWUM PAWLIKOWSKICH

108. Maurycy Dzieduszycki: Listy do Gwalberta i Mieczysława Pawlikowskich. 1837-1872.  
Sztuk 6.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

Львівськ. біб-ка АН УРСР  
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ  
II № Т. 62. 408/к. 1

*Dziękuję ci bardzo*

*z listem*

*Листи до Павліковських  
Гвалберта і Мечислава  
1837, 1841, 1872  
Львів,*

*6 л., 10 арк.  
см. гол.*

22 1837 dwóid.  
3

7

Kochany Kurzynku Dobrodziejcu.

Otrzymawszy pozwolenie od Dalenia się na tydzień ze dwa w  
Korydam z taskawie użyczonę mi propozycji przedsięwzięcia  
parę dni w pięknej Sego Medye. Będę mógł wyjechać w so-  
botę Wielką rano, lub, gdyby Kurzynek okazał że jednym dniem  
nie ma, w Wielki Piątek po obiedzie - Nic nie może mi być  
pożądane jak przyjemności Auriana Kurzynostwu Dobro-  
dziejstwa, której atoli. pierwej dotąpić, dla określonego rano-  
we czasu, nie było w mej mocy - Dla tej samej przyczyny  
muszę i teraz przerwać rozmowę z Kurzynkiem Dobrodz-  
dotarają jednak dwie nowiny które może już niebawem  
niemi, t. i: że P. Lewicki i Pan Marcin Bukowski  
w tych dniach na Elirejskie przenieśli się pola are Mle-  
czykawa Potuchowskiego poszukiwanie Malwiny Starzeń-  
skiej najpodobniej pomysłu będzie miało skutek jako  
Własnicy Malły Tulcia Starzeńska dowiada.  
Polecają się taskawie paniszi Kurzynostwa Dobrodz-  
wotaje z winnym powianiem

najprzyjacielem Kurzynku  
maurycyj D.

2  
Lwów 12 / 1 872

6. VII 2.  
odp. 4

15  
1

Szanowny Kurynie

Miałbym wiele do zarzucenia sobie gdy-  
bym nie podziękował takżewemu Kury-  
nowi za ich uprzejmość dla mego  
syna Tomcia który rządził ją jej  
tytu chwil przyjemnie i wytecznie  
w ich towarzystwie spędzonych - Jest to  
niemalże przystęga dla chłopców tak  
oddalonego od domu rodzicielskiego  
a tęskniącego za swoimi - Ciężko bym  
się gdybym mógł ustnie podzięko-  
wać za najbliższym przejazdem przez  
Krahow a tymczasem prozę wierzę

w przyjaźni i szacunek z którym  
będę zawsze dla Kochanych Kurzy  
now wdzięcznym

Maurycy Dzedurzy



Мамыцы Ізідуссычкі

Tyjaż medziki za taskawe przerwianie Lani które tym  
 razem w mojej Wozowii stozone polki moją Gwiazdę nie przy  
 budzie do swana co najdalej za dwa dni nadlepsi Tak  
 nam Kuzynek podkowiczkę nie mogłem stocy wraz  
 nowarua którego wyrazy prozesteraż przyjac wraz z  
 wyzreniami Nowego Roku dla obziga Kuzynków.

My zrobiliemy matę wyiecyka do Medany na bisista  
 i w piątek dniaś całą odbyliemy wyprawy przez  
 Rodentowa, Tulka i Władzia Dziej, nitoga nie zanhar  
 tismy tam zgości, Mama przepedza jima na tati.

Papa we swawie z siostrami - P<sup>o</sup> morska Kowienami  
 już w przyrty Gwackek obiera swoje podwoje, Knig  
 dla Staboi: Dosta od dni kilkunastu nie przyjmuje.

Ty myzarem nudne wieczorki w Cypryjow i P<sup>o</sup> Korytowski  
 pmerzawaja ziewaniem jednolajności pawierzelni Tomta

rystwa - Daje się redaktorowi Polakowskiemu starać się  
o najładniejszą z łówek Portiaquina, ma być w  
samej istocie powabna, ale to jeszcze nie autentyczne  
nie. Musi być Kurzynkowi wiadomo że mu odnowione  
Sekretarstwo, a Borkowskiemu Edw. Koninparstwu  
jeżeli to ma oznaczać zwyczaj systematyczny, to nie-  
najpomysłniejszą Wrobla dla innych, umiemy  
jednak je oddzielić powody lub Mrośkość Słaby  
takie spowodowały dołączenie. Borkowskiemu Dżiski  
za przyjacielskie życzenia polecamy się do brewna  
Serca Kurzynkowi Doby oczekujące Niech z niema-  
łą wierszownicą.

Przywiznam Kurzyn. Sługa

M. D. D. D. D.



Monsieur Morin

Guilbert Pauli Kowatz

Propriétaire de plusieurs terres  
à Madag.

13 maja 1841

6

Przezlistnym trafem wynalazł Kłodzinski dziełko którego  
potrzebowatem „Prewagi Elearów Dsbotzkiego„ i to w wy-  
daniu gockiego literami z r: 1623 - więc już opuszczenie  
tego nie proszę i wiem, tylko polecić wż taskawym  
względom o udzieleniu innych jakichy wż to Medyce  
znaleśi mogły materyałow do Szwarysków. A najprzed-  
zeten Exemplarz Dsbotzkiego nie jest zupełny pro-  
sz bardzo o taskawie uzyczeniemi Konca. Niewiele  
musi brakować bo jest z Rozdziału XXXXI pod  
tytułem „O przejściu Odry y Abdanhu w Schlawie„  
az do słow ad marginem: „Tegoż Wojewody, młotwi  
przeciw Elearom „ a w treści o Valmiewowa sę, to:  
„Ten tedy nowe a nowelisty w dzień od wojstka ma  
ajac a zatym ich dobrej intentyey nalepiey wż  
„Kto wiadom, gdy ja, seymnikowi Szwaryskiemu nie

niepotrzebnie zturbowanemu oznajmił, upewnia:  
że Jan M. Panow Wielkiopolan iż się chce tak  
skromno ...

za djeto w 1623 drukowane a ten rok o którym  
na oświadczeniu wypowie piżce jest 1622; to w  
Wawencie, sądzi że najwiecej jedna lub dwie kartki  
zbywać muszą. o którymż takowe przepisanie bar-  
dzo prozą, iako i o udzielenie wiadomości o tym  
Wydaniu Rutawickim które jest u Kurjaka De-  
brodzieja,

Dobrotliwego pisemko jest ważne z wielką uwagą  
bo lubo sprawy dyssensyów tylko z lat 1619  
do 1623 zawiera, oficjalnym nam niem oznaj-  
wiadomości o ich charakterze, unowocześnieniu, pra-

walk, ubioze, ponadto, i: t: d.

Barzo bym prowd udjelic mi: Saska wiejok nas  
nyhlij potnebych Materyatow, a sadzaco ty,  
ktore albo juz posiadam albo dotychczas znam  
spore to mogloby byc, nizemko o Lissowskich  
bojowymy, ino det nie odalnim bdyje.  
Abi<sup>o</sup> Grabowskiego Starozytosciach, unienrony.

Najwiecej podobno prauy i wyprukowan bdyje  
Konstowai badanie wyptoresnychi rozniejnychi  
zagranicznymi pisanio o Lissowskich, ktomych  
najczestiej nauisarem tytko, lub pod ogolnem  
imieniem Rozalkow <sup>onich</sup> wspominaja.

Pani mojej uganowanu zadyszan-  
zodajca z wianim uganowanu Pana mego najnie-  
nym kragu Marowyj Dyjednyk



~~L. G. G. G.~~  
Monsieur

Gualbert de Pauli Kowalski

Seigneur de plusieurs terres

par Czechowie

à Medyka

4



8  
25 Październik

Moi teci Karol Zagórski chce rozszerzyć swój  
ogród; nowemi i bogacie roślinami i krewkami  
pisak do mnie o Katalog Medyczny. Uważaj się więc  
w tej mierze do Kurynka Dobry z prośbą aby ten  
Katalog chciał przedać wprót memu Tencioni  
na Tamopol do Kotodziejicki, gdyż spóźniona  
pora żadnej już podobno nie dozwala zstoki.  
W prawdziwą przykrość Tyrakom o przypadek  
ogniowym który teraz wiele znających mi  
Osob niewiedzą, mianowicie jego brata w Ho  
tyroy, swasiecom ze mną żadnej prawie nie wrym  
szkody, biednych tylko Ortopedów kilkun do  
siemi wyprawił. W takich rzeczach najniebezpieczniej

ze Łazawski zupełnie zwariował, trzeba jednak  
wyznać że długo nas do tego przygotowywał, wiec  
reca zupełnie niespodzianie nie przychodzi -  
Panna Kiska dostala nerwowej gorączki: podobno  
jeneru nie jest nad wszelkie niebezpieczeństwo  
wyniesiona - P. Kaska przybyła znów do swego  
ulubionego swowa i najsta potrzebnie pierwsze  
piętko w Uruskiego domu. Si. Adamowa Cho  
toniewska najmniej pierwsze piętko w domu  
gdzie mieszkamy co nam przyjemne wskazuje  
sądziwstwo tem bardziej że już P. Rafalowa  
ska także dot. najsta. Smierc P. Ignacego

Duak Dziaduszytkiego w Tichowie niemusi jisz bydz  
 Kwie Sta Murzuka nowina - Pnyppowinac zaskadzi  
 paniszi Krajewskiego Chronologia i zotaje z  
 Dobro wimymy szcunkiem Murzuka Dobrodziej

Kuz  
 Maurycy Dziaduszy

Murzuka dos od uact obizgn  
 najdobrze wywaraj proce omiadajez

Duak  
 Kwie  
 Dobro  
 Kuz  
 Murzuka  
 najdobrze  
 wywaraj  
 proce  
 omiadajez

A Monsieur ~~Monsieur~~  
LEMBERT  
25 Quai de Pauli Kowalski  
Seigneur de plusieurs terres  
par Czechmie <sup>à</sup> Medyka

Proszę o udzielenie mi na czas krótki następujących Synodalnych aktów:

- 1<sup>o</sup> Constitutiones dioeceseos Synodi Chełmiensis quae Georgio Lamoytcki Ep<sup>o</sup> mandante et presidente novis Julii 1604 Crumstawi celebratae ad. Lamoytcki 1604 4<sup>to</sup>
- 2<sup>o</sup> Synodus dioeceseos Wladislaviensis celebrata Anno 1586 mense Septembris presidente Hieronimo Comite de Rozdragow Ep<sup>o</sup>no Wladislawensi et Omerensi + Poznani 1588 4<sup>to</sup>
- 3<sup>o</sup> Synodus <sup>dioecesi</sup> Luceoensis de 1641 Andreae Perabicki - Cracoviae 1641
- 4<sup>o</sup> Constitutiones Synodorum Dioecesis Vilenensis diversis <sup>4<sup>to</sup></sup> temporibus celebratarum jussu Abrahami Wojna Ep<sup>o</sup>is Vilenens. Viliuae 1633 4<sup>to</sup>

Maurycy Gładuski

2 powyższych katedrańskich sygnali  
pod d. 3 wyrazony botante jusz dylatem  
x biblioteki uniwersyteckiej - Zapamiase  
sendeznie dziełkuje i odrystano tamte trzy  
brony pod d. 6. 2. 4 wyrazoe Gładuski  
Lwow 11/1860.



Ju. Pann. Mierystawski

Pawlikowskiemi



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**